

DAY 1 / JOUR 1

September 1, 2025 / 1er septembre 2025

9:00

Welcome / Accueil

CONFERENCE

9:45

LLcD 2025 Introduction

1	2			3	4		
General Session 1	Workshop 1 - Les langues gallo-romanes à la croisée des disciplines / Gallo-Romance languages at the crossroads of disciplines.			Workshop 2 - Language, end of life, death, and bereavement: an interdisciplinary perspective	Workshop 3 - Exploring variation: form-meaning interfaces across semitic languages and beyond		
	Organisers: Maximilien Guérin, Adèle Jatteau (Univ. of Lille/STL) & Nicolas Quint (CNRS-LLACAN)			Organisers: Giuditta Caliendo, Océane Foubert & Catherine Ruchon (University of Lille, STL)	Organisers: Ouras Aljani (LLING, Nantes University/CNRS & LUCL, University of Leiden) & Hafida Iguir (LLING, Nantes University/CNRS)		
Chair	Anne Carlier			Maximilien Guérin		Catherine Ruchon	
10 :30	Denis Creissels (University of Lyon)	Transitive 'have' verbs with a transpersonal construction and an intransitive construction	Maximilien Guérin, Adèle Jatteau (Univ. of Lille/STL) & Nicolas Quint (CNRS-LLACAN)	Introduction	Giuditta Caliendo, Océane Foubert & Catherine Ruchon (University of Lille, STL)	Introduction	Ouras Aljani (LLING, Nantes University/CNRS & LUCL, University of Leiden) & Hafida Iguir (LLING, Nantes University/CNRS)
11:00	Silvia Ballarè (University of Bologna) & Paolo Della Putta (University of Turin)	Popular Italian and Learner Varieties: A Comparative Analysis of Existential Constructions	Sylvain Loiseau (Université Sorbonne-Paris-Nord) & Maximilien Guérin (Université de Lille)	Description of dialects in the Croissant (north occitan) area: a differential approach	Sarah Turner (Coventry University) & Jeannette Littlemore (University of Birmingham)	What can metaphor teach us about sensitive and effective communication with bereaved parents and carers?	Hadil Karawani (University of Konstanz) - Invited speaker
11:30	Alexander Letuchiy (Higher School of Economics University)	Russian transitive verbs with an omitted object: A-labile or strictly transitive?	Antoine Heintzmann (UMR 7023 SFL (CNRS/Paris VIII University) - Lyon III University)	Assimilations et harmonies phonologiques en franco-provençal nord-dauphinois	Rebecca Connor-Evans (Sheffield Hallam University)	When A Monster Calls: reading as catharsis for parentally bereaved adolescents	Gioia Cacchioli (Université de Genève)
12:00	Hing Yuet Fung (The University of Hong Kong)	Word order consistency of object pronouns: A typological asymmetry	Quentin Peyras (Université Paul Valéry Montpellier 3 - Laboratoire ReSO)	Éléments de description d'un autre "Croissant" gallo-roman : La bande hybride de Romans-sur-Isère entre occitan et francoprovençal	Catherine Ruchon (Université de Lille) & Nada Jonchere (Université de Montpellier Paul-Valéry)	Questionner la nomination dans le discours institutionnel sur le palliatif. "les gens sont vivants jusqu'au bout"	Walid Hafsi (Laboratoire de Linguistique de Nantes, LLING UMR 6310)
12:30	Lunch Break						
Chair	Bert Cappelle		Nicolas Quint		Giuditta Caliendo		Ouras Aljani
14:00	Svetlana Leuranguer (Université Toulouse Jean Jaurès), Juliette Thuillier (Université Toulouse Jean Jaurès, CLLE) & Cyrille Granget (Université Toulouse Jean Jaurès, LNPL)	L'alternance actif/passif des verbes psychologiques en français et en russe : une étude sur corpus	Maguelone Sauzet (Université de Neuchâtel)	Le marquage du genre grammatical dans les parlers francoprovençaux.	Matilde Gonçalves (NOVA FCSH)	Cinq regards sur la mort : des représentations sociales et individuelles au développement de la personne au long de la vie	Adam Pospíšil (Charles University)

Morphosyntactic variation in multiverbal constructions in colloquial Arabic

14:30	Alina Tsikulina & Eva Soroli (University of Lille, STL)	Reading comprehension and Eye Movements in L2: <i>Tough constructions'</i> decoding by bilingual and trilingual Russian-English-French speakers	Nicolas Guilliot (Université Bordeaux-Montaigne)	Approche interdisciplinaire sur les langues régionales de Nouvelle-Aquitaine: variations, représentations sociales, cartographie, et transmission	Maria Karali (Aristotle University of Thessaloniki)	To rob the year of its spring	Franziska Keller (Paris Lodron Universität Salzburg)	Locality determines pattern selection
15:00	Haykanush Sazhumyan & Alice Blumenthal-Dramé (Freiburg University)	The Effects of Aspect on Meaning Interpretation in the Online and Offline Processing of Modal Constructions	Pierre Larrivée (Université de Caen)	A tree-bank approach to Null subjects in Medieval Gascon	Beth Malory (University College London)	Translating metalinguistic attitudes into lexical reform in healthcare and policy? Pregnancy Loss terminology in British English	Madeline Ladore (Universität Göttingen)	Understanding the mass-count distinction in Asante-Twi

15:30 **Coffee break**

Chair	Benoît Leclercq		Adèle Jatteau		Sarah Turner		Ouras Aljani
16:00	Gauthier Delaby, Timothy Coleman & Robert Hartsuiker (Ghent University)	Constructional contamination between formally similar constructions: evidence from a priming experiment	Concluding remarks		Océane Foubert (Univ. of Lille/STL)	Naming bereaved parents and their babies: a questionnaire-based study of the lexicon of perinatal bereavement	Concluding remarks
16:30	Anindita Sahoo (Indian Institute of Technology Madras), Celia Shiyu He (University of Bristol), Krishna Raj S R (Indian Institute of Technology Madras) & Dagmar Divjak (University of Birmingham)	Investigating Cognitive Processing Using Eye-Tracking: A Study on Punjabi Grammatical Voice Constructions	General Session 2		Concluding remarks		
			Jinyu Li & Adèle Jatteau (STL Savoirs, Textes, Langage UMR8163, Université de Lille)	Do geminate consonants exist in contemporary French? A Corpus-Based Analysis			
17:00	Oksana Ivchenko & Natalia Grabar (University of Lille)	Eye-Tracking and Surprisal: Predicting Reading Behavior Across Text Complexities	Suyuan Dong & Nicolas Audibert (Laboratoire de Phonétique et Phonologie, Université Sorbonne Nouvelle & CNRS)	« Et [β]ah [v]as-y ! » Variation de /b/ et /v/ en français : réduction ou lénition ? Une analyse spectrographique des réalisations intervocaliques en français conversationnel	General Assembly of the LLCd network / Assemblée Générale du réseau LLCd		

19:30

Cocktail Reception / Cocktail dînatoire

21:30

The Carlton Hotel / Hôtel Carlton

DAY 2 / JOUR 2

September 2, 2025 / 2 septembre 2025

CONFERENCE

Workshop 4 - Linguistic Relativism Revisited: Processing, Conceptualization, and Verbalization of Events in Additional Languages			General Session 3		Workshop 5 - Developing models for linguistic research: Transcription and Training data usage in low-resource scenarios		Workshop 6 - The Comparative Method: A universal heuristic across time and space	
	Organisers : Simona Anastasio (University of Toulouse) & Isabel Repiso (University of Haute Alsace)				Organisers : Delphine Bernhard (University of Strasbourg), Loïc Grobol (ModyCo, Paris Nanterre), Cristina Holgado (ForeLLIS, Univ. of Poitiers), Aleksandra Miletic (Modyco, Paris Nanterre), Natasha Romanova (CRISCO, Univ. of Caen), Marianne Vergez-Couret (ForeLLIS, Univ. of Poitiers), Rayan Ziane (Univ. of Orleans), Fatma Ben Barka-Messaoudi (Univ. Cergy-Pontoise) & Daphne Gonçalves Teixeira (Univ. of Orleans)		Organisers: Fabian Zuk (CNRS, LLACAN), Simon Fries (University of Oxford) & Svenja Bonmann (University of Cologne)	
Chair	Simona Anastasio				Rayan Ziane		Svenja Bonmann	
9:30	<i>Simona Anastasio</i> (University of Toulouse) & <i>Isabel Repiso</i> (University of Haute Alsace)	Introduction	<i>Nadia Scanavino</i> (Università di Torino) & <i>Guglielmo Inglese</i> (Università di Torino)	Ditransitive verbs in the history of Greek	<i>Natasha Romanova</i> (CRISCO, Univ. of Caen), <i>Aleksandra Miletic</i> (Modyco, Paris Nanterre), <i>Rayan Ziane</i> (Univ. of Orleans) et al.	Introduction	<i>Fabian Zuk</i> (CNRS, LLACAN), <i>Simon Fries</i> (University of Oxford) & <i>Svenja Bonmann</i> (University of Cologne)	Introduction
10:00	<i>Johannes Gerwien</i> (Heidelberg University) - Invited speaker	Thinking for speaking to yourself	<i>Michail Marinis</i> (Harvard University & The Ohio State University)	Special Toponymic Morphology: Some lessons from the diachrony of Greek pluralia tantum toponyms	<i>Silvia Ballarè</i> , Caterina Mauri, Ludovica Pannitto & Eleonora Zucchini	Transcribing internal diversity: challenges and solutions from the KiParla Corpus	<i>Eugen Hill</i> (University of Cologne)	Comparative method, linguistic conspiracies and the phylogenetic signal
10:30	<i>Ditte Boeg Thomsen</i> (University of Copenhagen)	Does Associated Motion grammar affect attention and memory? Visual processing and change detection in bilingual speakers of Nahuatl	<i>Elizaveta Onufrieva</i> (INALCO, SeDyL)	Tautological constructions of the type 'What + Verb1 + Verb1' in Modern Greek and English	<i>Elena Riekhakaynen</i> (Saint-Petersburg State University) and Lada Shumakova (HSE University)	Towards Automatic Phonetic Transcription of Natural Speech: Can Kaldi Help?	<i>Clayton Marr</i> (Carnegie Mellon University)	Introducing the electronic Neogrammarian
11:00	Coffee break							
Chair	Isabel Repiso						Simon Fries	
11:30	<i>Mireille Copin</i> & Inès Saddour	Revisiting linguistic relativity: a comparison of linguistic and non-linguistic data in L2 French	<i>Nigar Ali Hussein</i> (Université Paul Valéry, Montpellier)	Langue kurde et identité dans le Grand Kurdistan : entre diversité linguistique et revendications identitaires	<i>Valentina Fedchenko</i> (INALCO)	Création d'un jeu de données pour l'entraînement d'un ASR sur les dialectes yiddish	<i>Tobias Scheer</i> (Université Côte d'Azur)	Rule crossing in the lexical variation period
12:00	<i>Katia Benaiges-Saura</i> , María-Teresa Moret-Oliver & Iraide Ibarretxe-Antuñano (University of Zaragoza)	Deixis matters: Catalan and Aragonese speakers prioritize deixis over Spanish in motion events	<i>Marco Angster</i> , <i>Mia Batinic Angster</i> , Jakov Proroković (University of Zadar), Gordana Hrzica (University of Zagreb) & Marijana Kresić (University of Zadar)	Code-switching and borrowing in bilingual first language acquisition	<i>Cristina Garcia Holgado</i> (University of Poitiers, University of Corsica)	Unsupervised Dialect Discrimination: An Analysis of Linguistic Sensitivity in Custom Pipelines and Pretrained LLMs in a Low-Resource Language	<i>Andrei Munteanu</i> (McGill University)	Why Proto-World is (likely) not Reconstructible
12:30	<i>Qiujun Zhang</i> (Umeå University)	Revisit the connection between progressive aspect and motion event construal Evidence from Mandarin and Swedish	<i>Ruyue Deng</i> (Laboratoire EDA, EA 4071, Université Paris Cité), Huiyun Hu (STL, Université de Lille) & Yanjing Bi (Pékin Chine Capital University of Economics and Business).	Enseignement des collocations en classe de FLE : difficultés, problèmes et perspectives	<i>Samuel Chakmakjian</i> (Inalco-ERTIM)	Transducing Diaphonemes and Archigraphemes: Armenian as an Example of Multi-Variant Alignment	<i>Daria Grigoreva</i> (University of the Basque Country)	From Tenseless to Tensed? On Nominal Tense Markers in the Mataco-Guaicuru Languages of South America
13:00	Lunch Break							

Chair	Eva Soroli				Natasha Romanova		Fabian Zuk	
14:30	Karin Madlener-Charpentier (Justus-Liebig-Universität Gießen)	Usage patterns and challenges in motion event encoding in German as a second language	Yuanlong Peng (Sorbonne Nouvelle) & Xin Li (Sorbonne Université, STIH)	Les marqueurs discursifs d'alignement en FLE : usages d'apprenants sinophones et perspectives didactiques fondées sur corpus	Marie Dewulf (Ghent University)	Evaluating Syntactic Generalization in Low-Resource Language Models through Targeted Test Suites	Maria Zielenbach (Vrije Universiteit Amsterdam)	How the Historical Comparative Method can reveal language history beyond genetic affiliation
15:00	Elsa Liste Lamas (ZHAW, Switzerland)	Motion events in L2 German: exploring task variation, group and individual differences	Gilles Col (Université de Poitiers, UR 15076 FORELLIS)	Pourquoi « pas de souci » ?	Agathe Wallet , Johanna Cordova , Samuel Chakmakjian , Damien Nouvel , Ilaine Wang & Victoria Khurshudyan (Inalco)	Transcription automatique de langues peu dotées : Optimisation de l'apprentissage de modèles de reconnaissance automatique de la parole dans un contexte de ressources limitées	Ramón Boldt (FAU Erlangen-Nürnberg)	Northwest Germanic *ã < *ǣ1 in time and space
15:30	Patrizia Giuliano (Università degli Studi di Napoli 'Federico II', Dipartimento Studi Umanistici) & Simona Anastasio (Université de Toulouse Jean Jaurès, LNPL)	Italian and English perspectives in narratives: evidence from retellings of native speakers and L2 English learners	Elena Nikishina (HSE University, Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences)	Expérience de rédaction du Dictionnaire du langage familier russe : comment décrire l'oral avec des instruments de lexicographie	Isabelle Briotet (Laboratoire ELLIADD)	Etude de la parole atypique : Quelle méthodologie? Quelles contraintes?	Henrik Hornecker (Humboldt-Universität zu Berlin)	How to reconstruct verb valency for a proto-language? Two case studies for Proto-Germanic
16:00	Coffee break							
Chair	Simona Anastasio						Eugen Hill	
16:30	Julie Bordes (Université Paris 8)	Préférences d'encodage de l'aspect progressif au présent en anglais L2 chez les francophones	Denys Teptiuk (University of Tartu) & Tatiana Nikitina (CNRS-LaCITO)	Linguistic correlates of episodic structure: A corpus-based contrastive study	Marinus Wiedner (University of Freiburg)	Développement d'un corpus annoté de l'occitan médiéval à l'aide d'intelligence artificielle	Hugo Carbonnelle (Sorbonne Université - STIH) & Guillaume Kurz (ENS – AOROC)	When "majority loses" is a better etymology than "majority wins": the case of the Proto-Romance suffix */-kl-/
17:00	Birgit Füreder (Mannheim Universität), Cyrille Granget (Université Toulouse Jean Jaurès), Martin Haiden (Université de Nantes) & Isabel Repiso (Université de Haute Alsace)	La primauté de l'agent en allemand et français à l'épreuve des 3 S : statut, syntaxe, saillance	Jian Shen Shih (National Chengchi University Graduate Institute of Linguistics)	Semantic Decoding Function of the Matrix in Closed Texts: Validating Riffaterre's Semiotic Decoding Framework for Poetic Language	Matthias Gille Levenson (Aix-Marseille Université), Lucence Ing (Inria) & Carolina Macedo (Ecole nationales des chartes)	Training Sentence Segmenters on Medieval Languages	Jean Rohleder (LACITO-CNRS)	Grammatical change in Northern New Caledonia
17:30	Concluding remarks		Tobias Ungerer (University of Toronto), Theresa Matzinger (University of Vienna), Michael Pleyer (Nicolaus Copernicus University) & Stefan Hartmann (Heinrich Heine University Düsseldorf)	Testing extravagance with experiments. An artificial language learning approach to constructional creativity	Concluding remarks		Concluding remarks	

DAY 3 / JOUR 3		
September 3, 2025 / 3 septembre 2025		
	CONFERENCE	
Chairs	Stéphanie Caët, Eva Soroli	
9:00	Breakfast / Petit déjeuner	
9:30	Plenary by Jill Hohenstein, King's College London	
	Ways of understanding: Seeking the truth(s) about the relationship between language and cognition	
11:00	ROUND TABLE	
	Anahita Basirat (ScaLab & University of Lille), Jill Hohenstein (King's College London), Sophie Kern (DDL & University of Lyon)	
	Language appropriation and reappropriation: Theoretical, experimental, and corpus-based approaches in language acquisition and language rehabilitation	
12:30	Lunch / Déjeuner - End of the Conference / Fin du colloque	
	SUMMER SCHOOL (upon registration) / ECOLE D'ETE (sur inscription)	
14:00	Bert Cappelle (University of Lille)	Grammaire des constructions : convictions, doutes, actions - 1/3
15:30	Coffee break / Pause café	
16:00	Gaëtanelle Gilquin (UCLouvain, Belgium)	A journey through corpus linguistics, with theory as a guide - 1/3
17:30	All participants	Open Discussion Session

DAY 4 / JOUR 4

September 4, 2025 / 4 septembre 2025

SUMMER SCHOOL (upon registration) / ECOLE D'ETE (sur inscription)

8:00	Cornelia Müller (European University Viadrina, Germany)	Gesture and language(s) - 1/3
9:30	Coffee break / Pause café	
9:45	Fanny Meunier (CNRS BCL, Nice, France)	Theories and data from experimental approaches (RTs, EEG, and fMRI): The place and role of morphology in the mental lexicon - 1/3
11:15	Coffee break / Pause café	
11:30	Gaëtanelle Gilquin (UCLouvain, Belgium)	A journey through corpus linguistics, with theory as a guide - 2/3
13:00	Lunch Break / Déjeuner	
14:00	Bert Cappelle (University of Lille)	Grammaire des constructions : convictions, doutes, actions - 2/3
15:30	Coffee break / Pause café	
16:00	Gaëtanelle Gilquin (UCLouvain, Belgium)	A journey through corpus linguistics, with theory as a guide - 3/3
17:30	All participants	Open Discussion Session

DAY 5 / JOUR 5

September 5, 2025 / 5 septembre 2025

SUMMER SCHOOL (upon registration) / ECOLE D'ETE (sur inscription)

8:00	Cornelia Müller (European University Viadrina, Germany)	Gesture and language(s) - 2/3
9:30	Coffee break / Pause café	
9:45	Fanny Meunier (CNRS BCL, Nice, France)	Theories and data from experimental approaches (RTs, EEG, and fMRI): The place and role of morphology in the mental lexicon - 2/3
11:15	Coffee break / Pause café	
11:30	Bert Cappelle (University of Lille)	Grammaire des constructions : convictions, doutes, actions - 3/3
13:00	Lunch Break / Déjeuner	
14:00	Cornelia Müller (European University Viadrina, Germany)	Gesture and language(s) - 3/3
15:30	Coffee break / Pause café	
16:00	Fanny Meunier (CNRS BCL, Nice, France)	Theories and data from experimental approaches (RTs, EEG, and fMRI): The place and role of morphology in the mental lexicon - 3/3
17:30	All participants	Open Discussion Session